ytanios Liburu hau inprimatu eta banatzea aleko 1,004 € kostatu da. Guztira 5,000 ale (5020 € + BEZ)

Antolatzaileak

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Giza Eskubideak
Derechos Humanos

donostiakultura.com

DONOSTIA 2016
SAN SEBASTIAN

Babesleak

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputatu Nagusia
Giza Eskubideen eta Oroimen Historikoaren Zuzendaritza Nagusia
Dirección General de Derechos Humanos y Memoria Histórica

Artea eta Giza Eskubideak, Haur eta Gazteen X. ekitaldia

X edición Infantil y Juvenil de Arte y Derechos Humanos

Bazen behin...

"Donostia koloretan" Intxaurrondoko Haurtxokoa

2014

Bazen behin...

Aurkezpena Presentación

2014 urte honetan, Artea eta Giza Eskubideak, Haur eta Gazteen ekitaldiak hamar urte bete ditu. Azken hamar urte hauetan bakea, askatasuna, justizia, hezkuntza, eta bizitzarekiko eta ezberdinarekiko errespetua bezalako gaien inguruan zenituzten ideiak eta kezkak ezagutu eta disfrutatu ahal izan ditugu zuen margolanen eta beste espresio artistikoen bidez.

Urtetik urtera gehitu egin da ikastetxe publikoak eta pribatuak, haurtxokoak, gaztelekuak, arte tailerrak eta akademiak, elkarteak eta baita bere kaxa parte hartu dutenen inplikazioa. Zuei esker sormen plataforma hau suspertu egin da, eta honen bitartez zuen egia, amets eta fantasiekin batera, aurkeztu ahal izan diguzue.

Honela, hiriko gainerako hezkuntza eragileekin elkarlanean, gizabidea, bizikidetasuna, errespetua eta elkartasuna bezalako balioak zabaldu eta sustatzekoan, hiri osoa benetan aberasten dela frogatu dugu.

Bihotz bihotzez eskertu nahi zaituztet, 23.500 haur eta gazte baino gehiagori, hamar urte hauetan zuen konpromiso eta parte hartze aktiboaren bidez, artea eta marrazketa hiriko adierazpen artistikoa giza eskubideak aldarrikatzeko tresna bihurtzen laguntzeagatik. Eskerrak eman nahi dizkiet, era berean, arte lehiaketa hau lagundu duten erakunde guztiei.

Orrialde hauetan, Artea eta Giza Eskubideak, Haur eta Gazteen 10. ekitaldian, hezkuntza baldintza berdinetan jasotzeko eskubidearen ideiaren inguruan jaso diren lan adierazgarrienen lagin batez gozatzera gonbidatzen zaituztet.

Este 2014 cumplimos una década de andadura en esta edición Infantil y Juvenil de Arte y Derechos Humanos. En estos diez años hemos disfrutado de vuestras ideas e inquietudes en torno a las diferentes temáticas planteadas como la paz, la libertad, la justicia, la educación, el respeto a la vida, a la diferencia…, a través del dibujo u otras expresiones artísticas.

Año tras año ha crecido la implicación de los centros escolares públicos y privados, haurtxokos, gaztelekus, talleres y academias de arte, asociaciones y la de los participantes de forma libre. Gracias a vosotros se ha estimulado esta plataforma de creación en la que nos habéis demostrado vuestra verdad, junto con vuestros sueños y fantasías.

Así, el trabajo realizado en colaboración con los diferentes agentes educativos de la ciudad, ha demostrado que difundir los valores del civismo, la convivencia, el respeto y la solidaridad, entre las niñas, niños y jóvenes es algo verdaderamente enriquecedor para toda la ciudad.

Quiero agradecer de corazón, a los y las más de 23.500 niñas, niños y jóvenes que con su participación y compromiso activo en estos diez años han convertido el arte y el dibujo en un medio de expresión artístico para la reivindicación de los derechos humanos en la ciudad. Asimismo a las instituciones que apoyan este certamen artístico.

Os invito a disfrutar en estas páginas de una pequeña muestra de las obras recibidas en la 10ª edición Infantil y Juvenil de Arte y Derechos Humanos, en torno a la educación en igualdad de condiciones.

Juan Karlos Izagirre
Donostiako Alkatea

Aurkibidea
Índice

• Atzera begirako erakusketa
Exposición retrospectiva (2004-2013) 8

• 6-8 urteko kategoria / Categoría 6-8 años 14
"Ayuda por favor" *bakarkako lana / obra individual* 15
"Ikastola" *bakarkako lana / obra individual* 16
Titulorik gabe / Sin título *taldekako murala / mural en grupo* 18
"Bakearen Unibertsitatea" *taldekako murala / mural en grupo* 20

• 9-12 urteko kategoria / Categoría 9-12 años 22
"Eskola denontzat da" *bakarkako lana / obra individual* 24
"Aprende lo que te gusta" *bakarkako lana / obra individual* 26
"Ikasteko eskubidea" *taldekako murala / mural en grupo* 28
"Zatiak elkartuz" *taldekako murala / mural en grupo* 30

• 13-15 urteko kategoria / Categoría 13-15 años 32
"Gurean" *taldekako murala / mural en grupo* 33
"Mickey Skywalker" *bakarkako lana / obra individual* 34
"Si se puede" *bakarkako lana / obra individual* 36
"Guztion heziketa baldintza berdinetan" *taldekako murala / mural en grupo* 38

• 16-18 urteko kategoria / Categoría 16-18 años 40
"Sin educación no hay futuro" *bakarkako lana / obra individual* 41

• Galeria / Galería 42

Bakea eta Giza Eskubideen Margolan eta Ipuinak

ATZERA BEGIRAKO ERAKUSKETA

2004-2013

EXPOSICIÓN RETROSPECTIVA

Cuentos y Pintura para la Paz y los Derechos Humanos

23.500 parte-hartzaile baino gehiago 10 urte hauetan...

Más de 23.500 participantes en estos 10 años...

V. EKITALDIA-5º EDICIÓN
2008-2009

VII. EKITALDIA-7º EDICIÓN
2010-2011

VI. EKITALDIA-6º EDICIÓN
2009-2010
BESTE NEGARRA
GUZTIENTZAKO
TXABERA
UMEAK EZ LAPURTU

VIII. EKITALDIA-8º EDICIÓN
2011-2012
AZALETIK
RIKOTZETIK
PEACE
BANCA

6-8 URTEKO KATEGORIA

CATEGORIA 6-8 AÑOS

"Ayuda por favor"
Deutsche Schule
(San Alberto Magno)
Hugo Postigo Cortezón
8 urte / años

"Ikastola"
Axular Lizeoa
Aimar Garmendia Bikondoa
6 urte / años

Titulorik gabe / Sin título
Bidebietako Haurtxokoa
*Nerea Méndez, Anthony Tacán, Haizea Bora, Laura Arechaga, José Daniel Rodríguez, Enire Muniz, Ibai Rodiño, Asier Gala, Noa Martín, Bilge C. De Campo, Maya Civantos, Eider Sainz (**6 urte / años**); Markel Rodríguez, Iker Rodríguez, Haritz Bora, Julen Pingarrón, Dayana Markano, Jose Andrés Calvo, Adir Martín, Maitane Rivas, María Fernández Díaz, Mikel Civantos (**7 urte / años**); Haize Miranda, Naroa Pellejero, Oihane Olveira (**8 urte / años**); Martín Benabides, Beatriz Chirtes (**9 urte / años**); Iván Vázquez, Asier Viracocha, Santi Pérez (**10 urte / años**); Alba Rey, Janire Augusto (**11 urte / años**).*

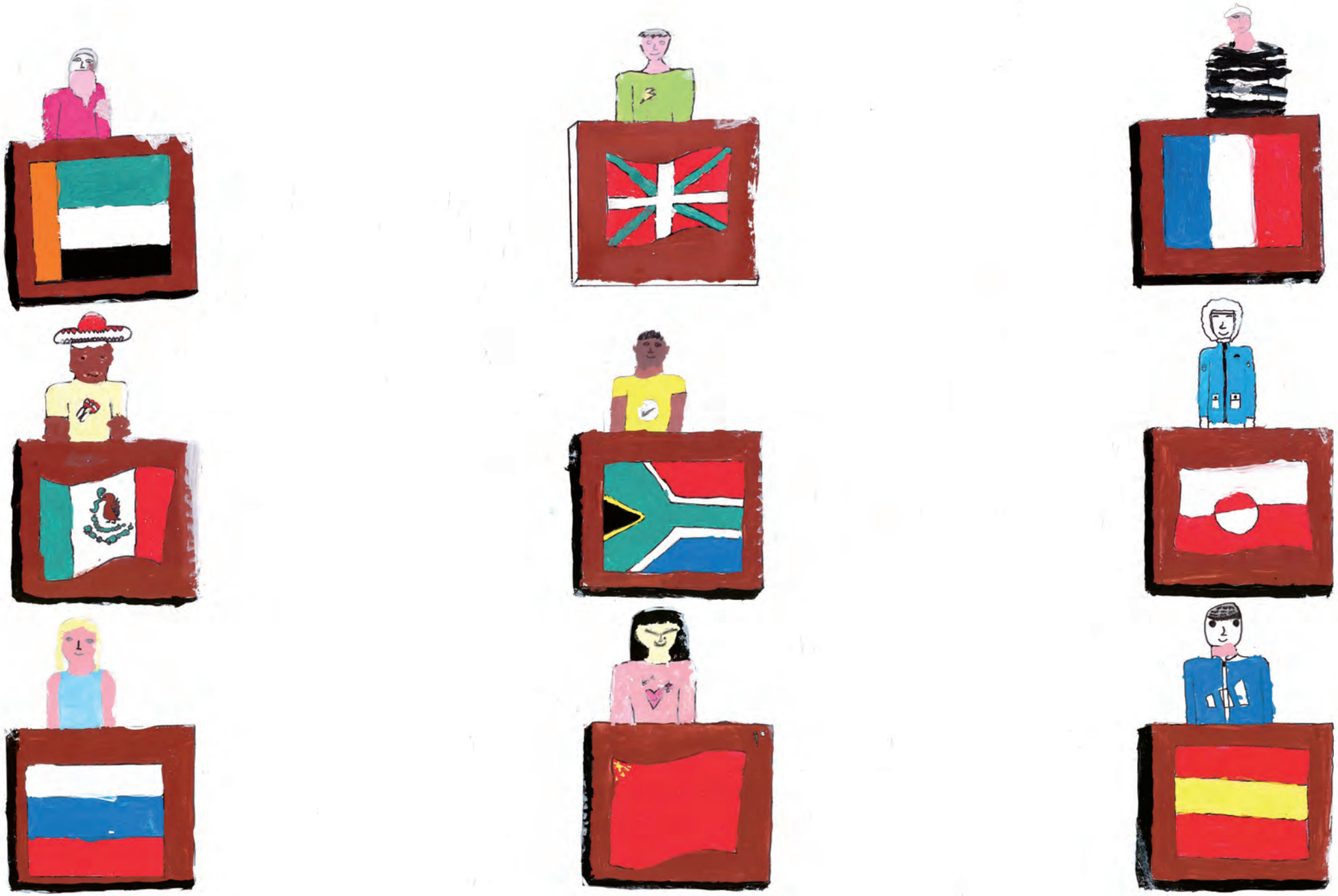
"Bakearen Unibertsitatea"
Harri Berri Oleta Ikastola
Eider Cid Moro, Miriam Docheva La Cuirat, Haizea Fernández Fernández, Oihan Hernández Iñigo, Uxue Millet Martínez, Lierni Murua Arruabarrena, Víctor Yánez Domínguez, Alexis Zubimendi Selegante ***(8 urte / años)****.*

9-12 URTEKO KATEGORIA

CATEGORIA 9-12 AÑOS

"Eskola denontzat da"
Deutsche Schule (San Alberto Magno)
Nora Barea Lazkano
10 urte / años

"Aprende lo que te gusta"
Catalina de Erauso Arte Elkartea
Jon Ander Alonso Ortiz de Elguea
12 urte / años

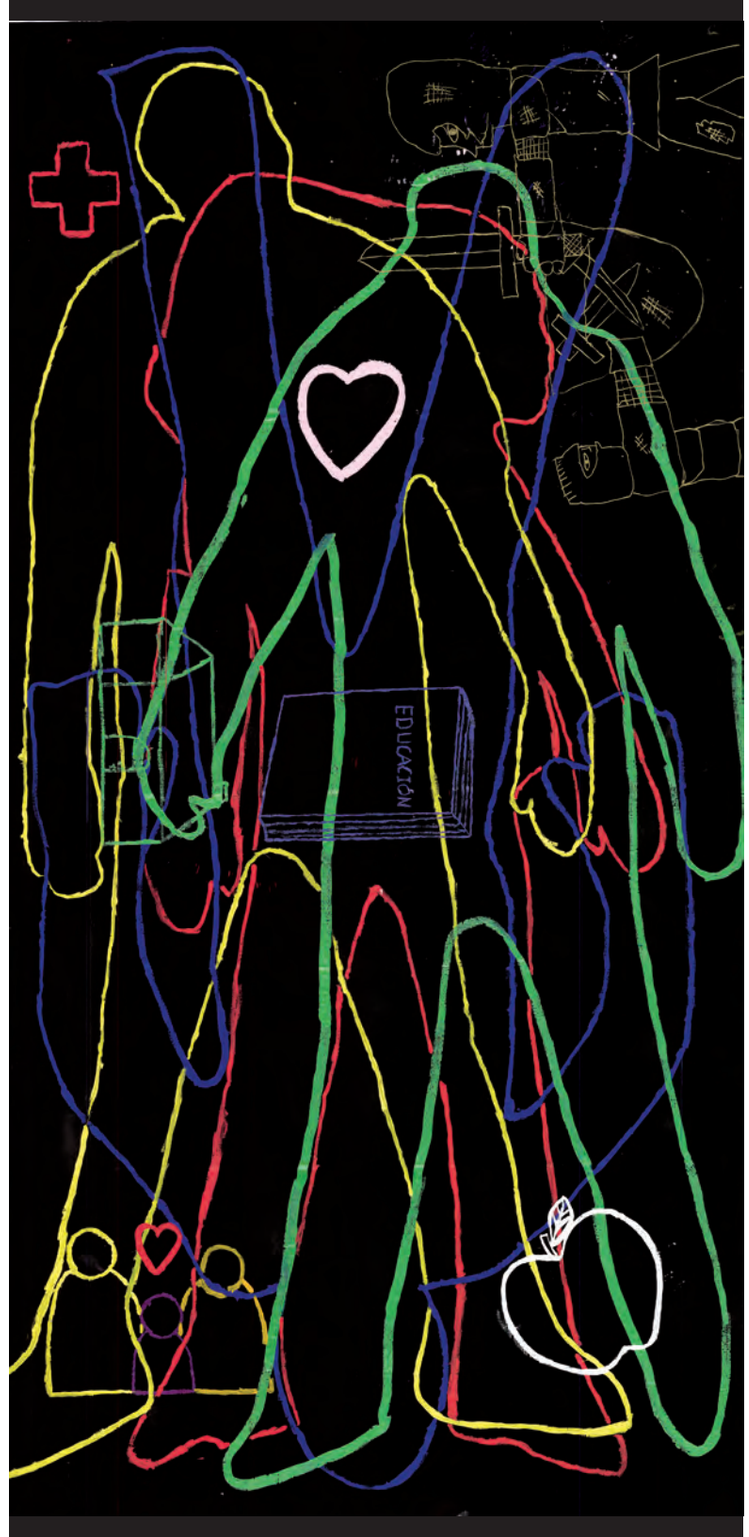


"Ikasteko eskubidea"
Harri Berri Oleta Ikastola
Garazi Lili Azkue Eizmendi, Ilbete Carreño Santa María, Mikel Goikoetxea Rena, Mei Lan Gomara Sánchez, Ane Martín Carrero, Unai MartínYarza, Candela Rodríguez Infante ***(11 urte / años)****; Martín Jiménez Giménez, Luis-Aaron Luna Bulege* ***(12 urte / años)****.*

"Zatiak elkartuz"
Zurriola Ikastola
Leyre Castaños Monsalve, Maier Muruamendiaraz Alberdi ***(11 urte / años).***

13-15 URTEKO KATEGORIA

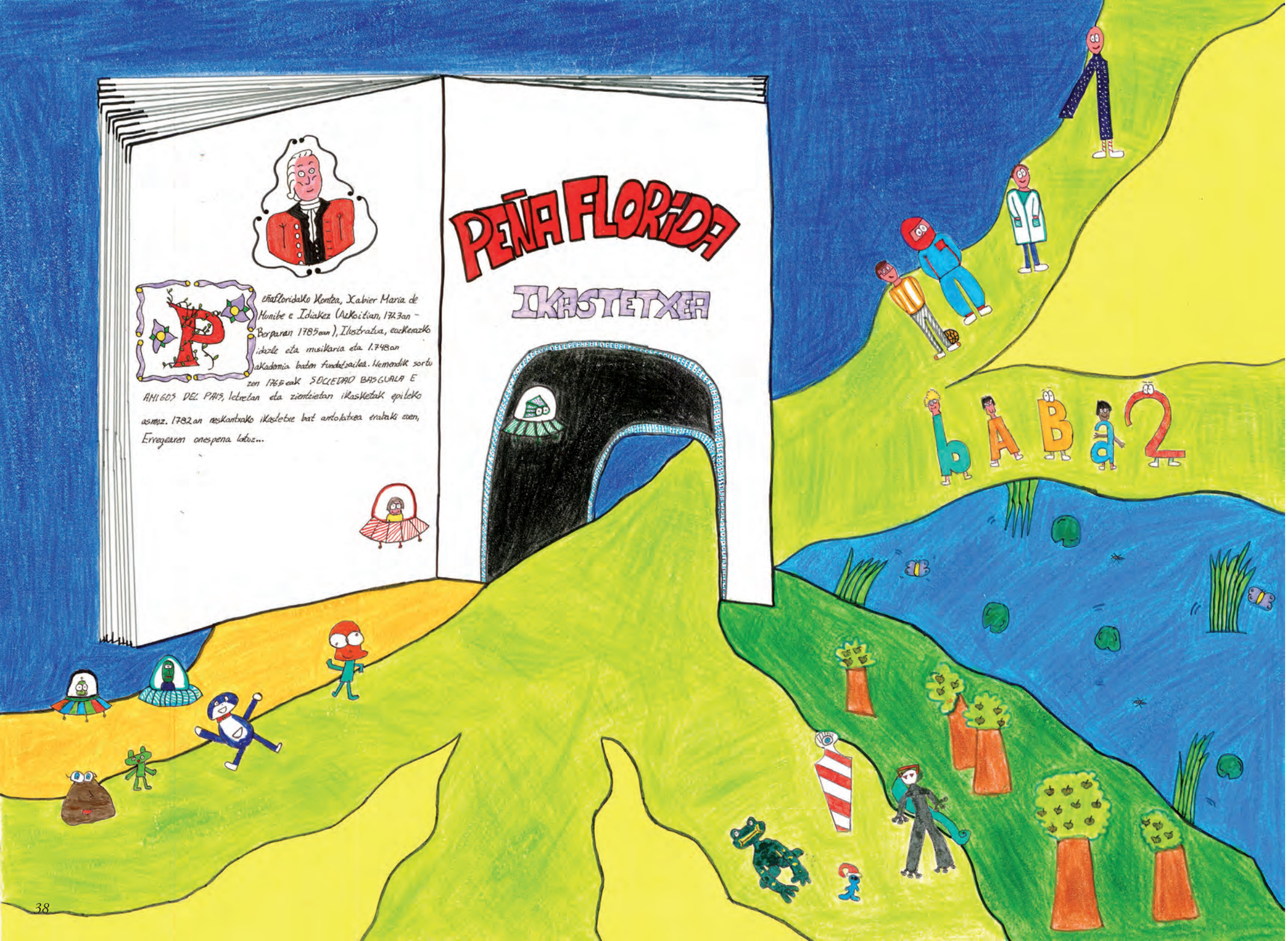
CATEGORIA 13-15 AÑOS



"Gurean"
Martuteneko Gaztelekua
Aiora Nicolás, Raúl García ***(13 urte / años)****; Cristian Pérez, Josu Rubio* ***(15 urte / años)****.*

"Mickey Skywalker"
Karmelo Ikastetxea
Iker Beorlegui Bonilla
14 urte / años

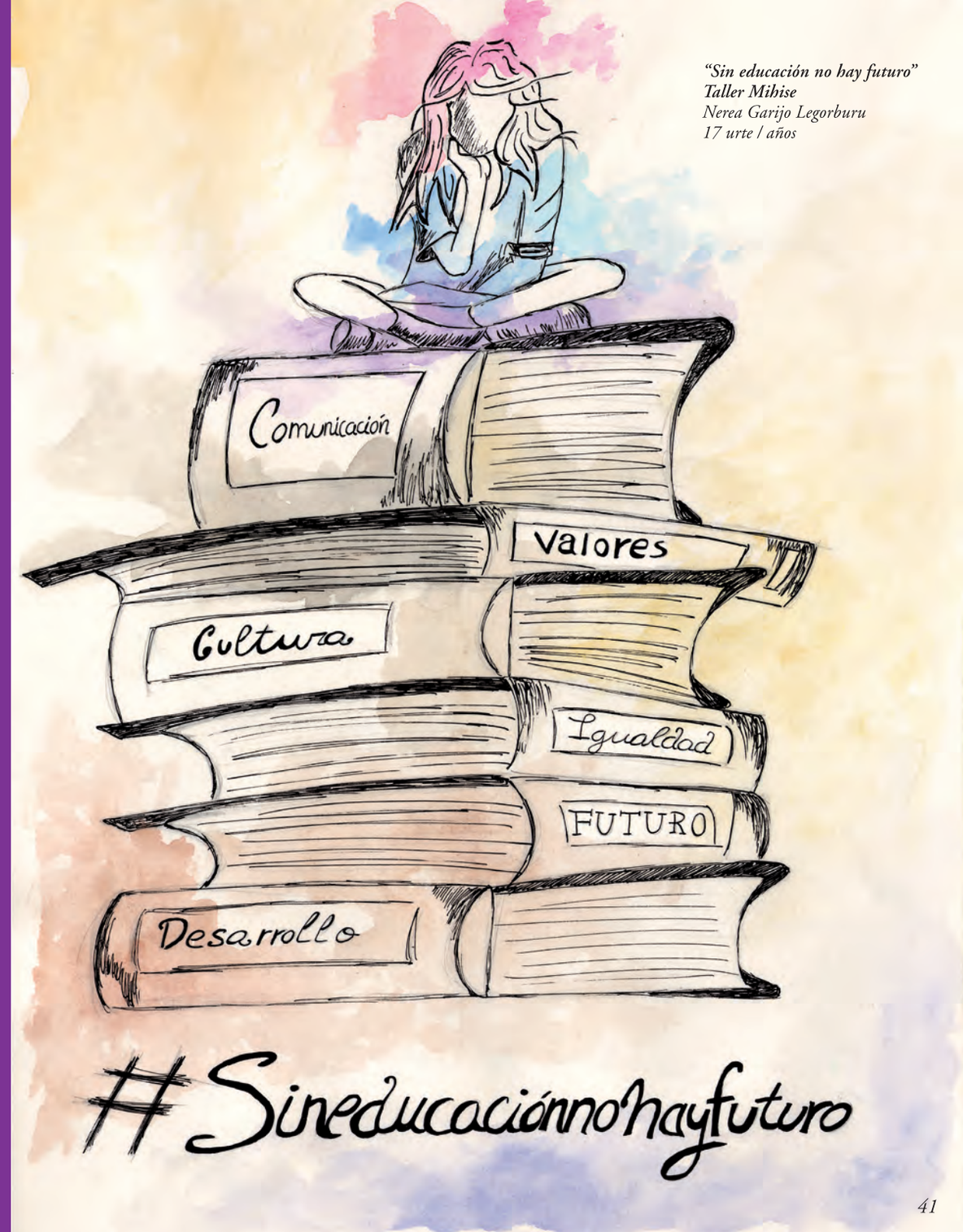
"Si se puede"
Margotu Juncal Aguirre
Andrés Romeo
14 urte / años



"Guztion heziketa baldintza berdinetan"
Usandizaga Peñaflorida Amara
Luis Elósegui Zubia, Iñigo López Manzano ***(14 urte / años);***
Kelly Libreros Daraviña, Iñaki Olasagasti Pita ***(15 urte / años);***
Maite Ramírez Rodríguez ***(16 urte / años).***

16-18 URTEKO KATEGORIA

CATEGORIA 16-18 AÑOS



"Sin educación no hay futuro"
Taller Mihise
Nerea Garijo Legorburu
17 urte / años

GALERIA

GALERÍA

"Ikastola nahi dugu"
Amassorrain Ikastetxea
Udane Corcuera, Maren Azpiroz,
Aner Delgado
6 urte / años

"Ondo pasa munduan"
Ntra. Sra. Aranzazu Ikastetxea
Marta Losa Del Olmo
6 urte / años

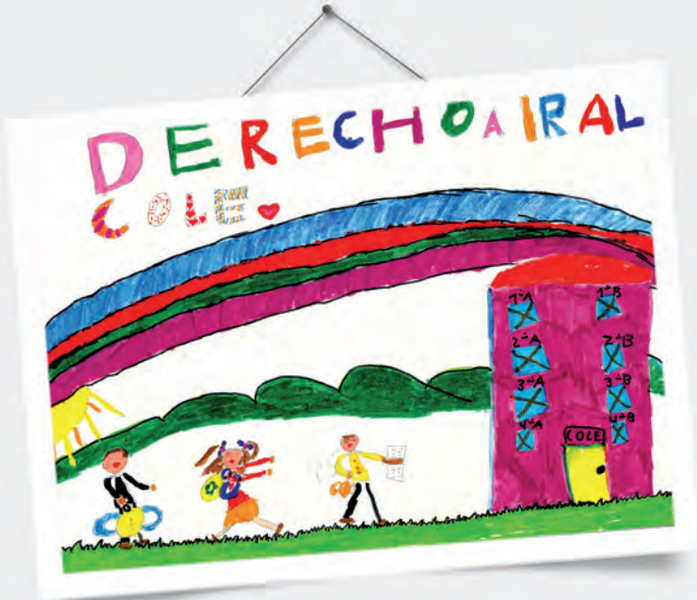
"Eskola ederra da"
Bidebietako Haurtxokoa
Dana Sánchez, Ruth Balda (7 urte / años);
Nerea García (8 urte / años)

Titulorik gabe / Sin título
Karmelo Ikastetxea
Ander Gortari Vicedo
7 urte / años

"Derecho a aprender"
Katalina Erauso Ikastetxea
Ane Arroyo Capatina
7 urte / años

Titulorik gabe / Sin título
Amassorrain Ikastetxea
Irene Barragán, Oier Iriondo
7 urte / años

"Haurrak ikastolan"
Santo Tomas Lizeoa
Josu Espila, Urko Zabalo,
Marc Laboreria, Ander Lamsfus
8 urte / años



"Derecho a ir al cole"
Deutsche Schule (San Alberto Magno)
Beatriz Paramio Pérez
8 urte / años

"Denok ikasi dezagun"
Santo Tomas Lizeoa
Eneko Amenabar, Xabier Gorosabel,
Aiert Iriondo
8 urte / años

"Ume guztiak eskolara"
Deutsche Schule (San Alberto Magno)
Julen Camacho Piñero
8 urte / años

"Danok ikasi behar dute"
Sara Beitia García
8 urte / años

"Jugando en el patio"
Santa Teresa Ikastetxea
Adrián Jiménez Jiménez
9 urte / años

"Hezkuntzaren aldaketa"
Arteko Tailerra
Eñaut Calvo Gaztañaga
9 urte / años

"Pobreak gertuago daude"
Arteko Tailerra
Garazi Portillo Vidal
9 urte / años

"Bakean bizi"
Harri Berri Oleta Ikastola
Igor Capa Correyero, Iker Gómez Blanco, Maider González Cristóbal, Ainhoa Núñez Chellaf, Víctor Manuel Quezada Guillén, Nahia Bencharif Cuadrado (9 urte / años); Izaro Elías Fidalgo, Rosaura Jiménez Giménez (10 urte / años)

"Mundutik mundura"
Egiako Haurtxokoa
Axier Lakuntza Gabellanes, Peru Girona Esnal, Iker Polo Ibarreta, Adei Cortés Ormaetxea, Javeria Istiaq Hussain, Estela Salvador Cocolina, Paola Almira Pelegrín, Johana Chicaiza Ramos (9 urte / años); Eneko Alegre Pérez (10 urte / años); Susana Chicaiza Ramos (11 urte / años).

"Mundu guztian hezkuntza berdina"
Arteko Tailerra
Izaskun Iriondo Del Campo
12 urte / años

Titulorik gabe / Sin título
Herri Ametsa Ikastetxea
Asier Laka
10 urte / años

"Denak ez gara berdinak"
Ntra. Sra. Aranzazu Ikastetxea
Javier Larrañeta Aguilar
10 urte / años

"Denak euki behar dugu gure etxea
eta maitasuna euki behar dugu"
Bidebietako Haurtxokoa
Jude Ozores
11 urte / años

"Denak berdin"
Ntra. Sra. Aranzazu Ikastetxea
Mireia Fossati Estevez
10 urte / años

"Pakea munduan nahiz eta desberdinak izan"
Ntra. Sra. Aranzazu Ikastetxea
Silke Irurtia Galán
10 urte / años

"Egun bat eskolan"
Ntra. Sra. Aranzazu Ikastetxea
Gonzalo Hernández Idigoras
11 urte / años

"El aprendizaje no tiene fin"
Catalina de Erauso Arte Elkartea
Gorka Díaz De Artola
11 urte / años

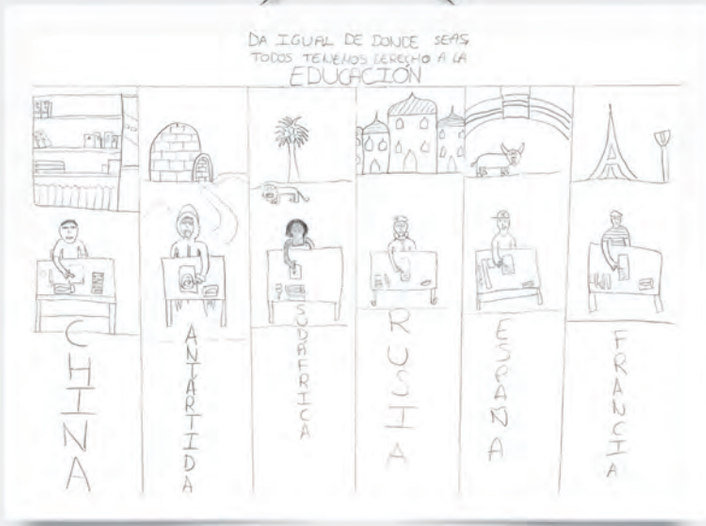
"Todos tenemos derecho a ir al colegio"
Deutsche Schule (San Alberto Magno)
Greta Giulia Vavassori Simoneta
11 urte / años

"La educación próximamente en cines"
Margotu Juncal Aguirre
Eneko Juantegi Uria (9 urte / años); Nora Isturitz Olarreaga (10 urte / años); Asier Villoria Barcena (11 urte / años); Borja Ortega Sagarna, Leire Larraz Sánchez (12 urte / años)

"Ikastolara joan nahi dugu"
Arteko Tailerra
Eider Uranga Sagardia
12 urte / años

"Museos"
Catalina de Erauso Arte Elkartea
Anne Ramos
13 urte / años

"Arreglando el mundo"
Karmelo Ikastetxea
Jon Serrano Pavia
13 urte / años



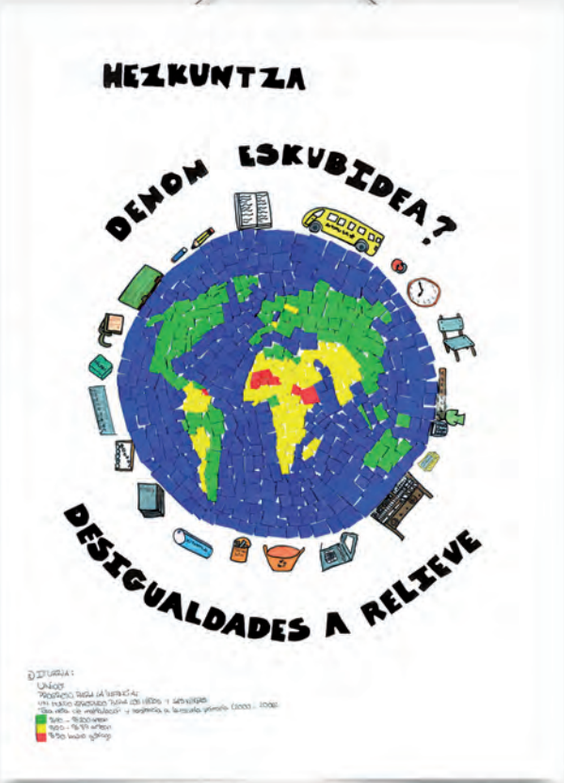
"Educación Internacional"
Karmelo Ikastetxea
Jon Trullos Garay
13 urte / años

"Hezkuntza denon eskura"
Miren Agirregomezkorta Iza
13 urte / años

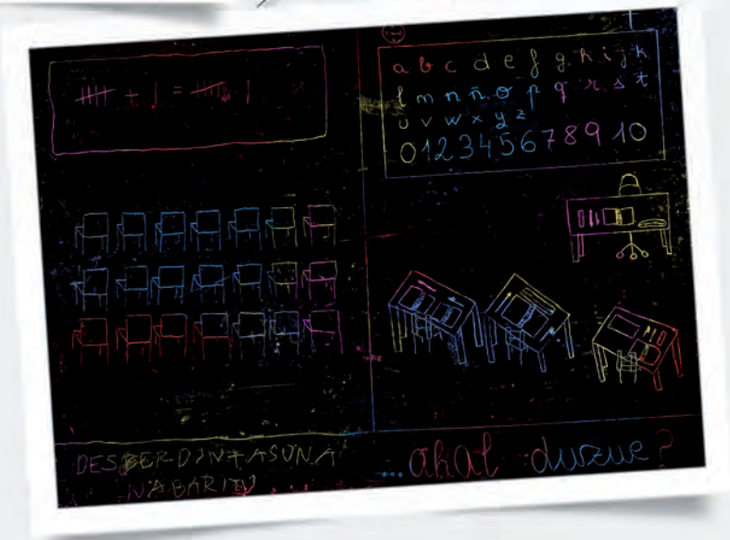
"Zazpi ezberdintasunen bila"
Amarako Gaztelekua
Jon Serrano Pavía,
Santi Cuyami Gaiztarro,
Alex Regalado
13 urte / años

"Me gusta ser mayor"
Gautena
Erik Bengoechea De Lima
14 urte / años

"Granito a granito, creamos un mundo multicolor"
Ntra. Sra. Aranzazu Ikastetxea
Irene Ugidos, Maria Gorostidi,
Ibon Mendizabal (13 urte / años);
Naïla Bentayeb (14 urte / años)



"Hezkuntza denon eskubidea? Desigualdades a relieve"
Bidebieta Gaztelekua
Raquel González, Sonia Miguez,
Sara Pardo, Ekaitz Sánchez, Nacho Blanco,
Aida Melón, Jon Garrido, Ilargi Bernal,
Unai Martín (13 urte / años);
Cristian González, Pavel Babich (14 urte / años);
Cristopher Blacio, Andoni Pérez,
Luken Ayerza, Erlantz Falces (15 urte / años).



"Desberdintasuna nabaritu ahal duzue?"
La Salle San Luis Ikastetxea
Nagore Pinillos Zamorano,
Nerea Vallés Zamora
14 urte / años

"Pertsonen eskubideak"
Gautena
Iñigo Docampo Careche
(14 urte / años);
Mikel Martínez Aguirrebeña
(15 urte / años);
Adrián Herraez Porro,
Joxe Mari De Goñi Corthay
(16 urte / años);
Leire Aguirre Aguirre,
Nerea Herranz Sansianbarrena
(18 urte / años)

"Exclusión o educación"
Karmelo Ikastetxea
Lydia García Anabitarte
14 urte / años

Titulorik gabe / Sin título
Deutsche Schule (San Alberto Magno)
Itsaso Jara
15 urte / años

Titulorik gabe / Sin título
Deutsche Schule (San Alberto Magno)
June Bengoetxea
15 urte / años

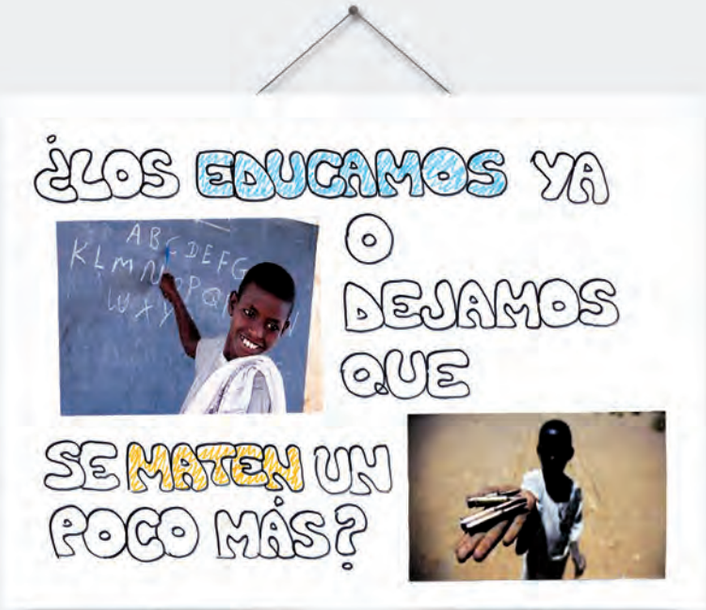
"Educación para todos/as"
Deutsche Schule (San Alberto Magno)
Laura Alegría
15 urte / años

Titulorik gabe / Sin título
Deutsche Schule (San Alberto Magno)
Laura Rota
15 urte / años

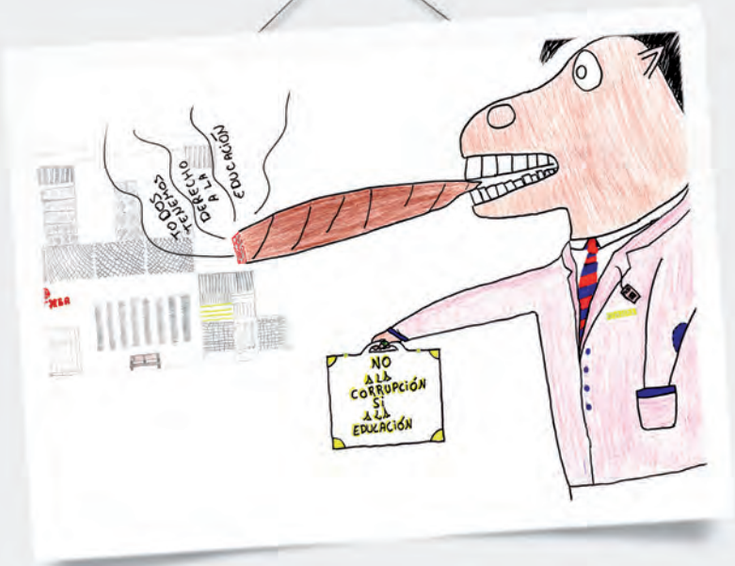
"Hezkuntza Berdintasuna"
Mihise Tailerra
Nerea González Muxika
15 urte / años

"¿Por qué nosotros no?"
Karmelo Ikastetxea
Ohiane Rodríguez Garea
15 urte / años

"La mejor arma para la libertad"
Karmelo Ikastetxea
Naiara Garasa Chair
15 urte / años

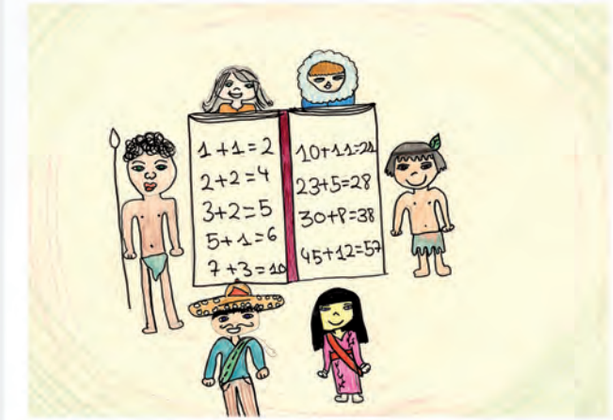


"¿Qué hacer?"
Karmelo Ikastetxea
Olatz Izaguirre De Iribarren
15 urte / años

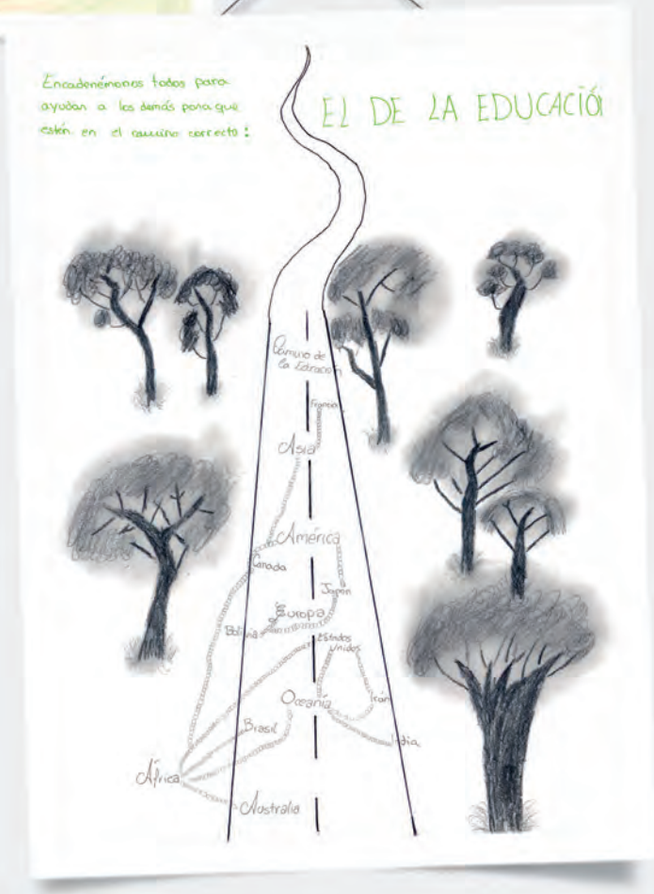


"La educación es intocable"
Karmelo Ikastetxea
Aritz Palacios Seco
16 urte / años

"Todos tenemos derecho a la educación"
Karmelo Ikastetxea
David López Suárez
16 urte / años



Titulorik gabe / Sin título
Deutsche Schule (San Alberto Magno)
Elena Navajas
16 urte / años



"El camino de la educación"
Karmelo Ikastetxea
Jordy Santana Ubiera
16 urte / años

Eskerrik asko / Gracias

- Aiete Ikastetxea
- Aieteko Gaztelekua
- Aieteko Haurtxokoa
- Amarako Gaztelekua
- Amassorrain Ikastola
- Arteko Tailerra
- Arteztu Galeria
- Antiguoko Haurtxokoa
- Axular Lizeoa
- Bidebietako Gaztelekua
- Bidebietako Haurtxokoa
- Catalina de Erauso Arte Elkartea
- Deutsche Schule (San Alberto Magno)
- Egiako Gaztelekua
- Egiako Haurtxokoa
- Ekintza Ikastola
- Eskibel Ikastetxea
- Gautena
- Groseko Gaztelekua
- Groseko Haurtxokoa
- Gure-enea Kultur Elkartea
- Harri Berri Oleta Ikastetxea
- Herri Ametsa Ikastola
- Ibai Ikastola
- Intxaurrondoko Gaztelekua
- Intxaurrondoko Haurtxokoa
- Katalina Erauso Ikastetxea
- Karmelo Ikastetxea
- La Anunciata Ikastetxea
- La Asuncion Ikastetxea
- La Salle San Luis Ikastetxea
- Margotu Juncal Aguirre
- Martuteneko Gaztelekua
- Martuteneko Haurtxokoa
- Mary Ward Ikastetxea
- Mihise Tailerra
- Ntra. Sra. Aranzazu Ikastetxea
- Santa Teresa Ikastetxea
- Santo Tomas Lizeoa
- Summa Aldapeta Ikastetxea
- Txomin Enea Haurtxokoa
- Usandizaga Peñaflorida Amara
- Zuhaizti Ikastetxea
- Zurriola Ikastetxea